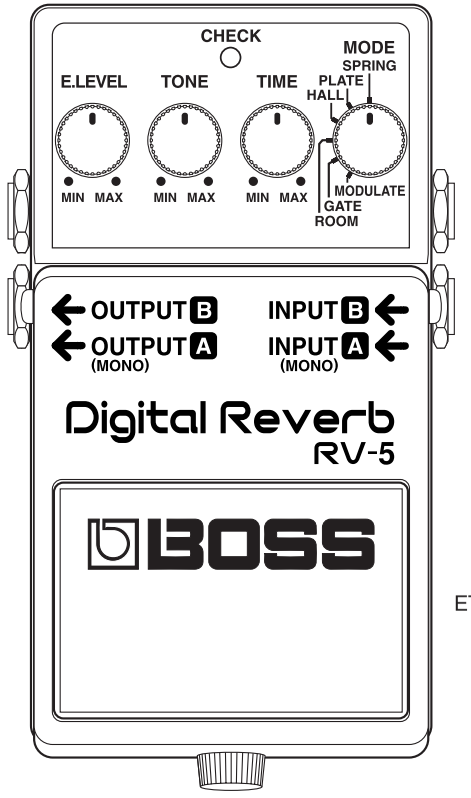
RV-5 Digital Reverb

Mode d’emploi





ALIMENTATION PAR PILE
ET PAR ADAPTATEUR SECTEUR



BOSS®

Merci d'avoir choisi la pédale de réverbération numérique BOSS RV-5.

Avant de l'utiliser, lisez avec attention les sections : "PRÉCAUTIONS D'UTILISATION" et "NOTES IMPORTANTES". Ces sections offrent des informations importantes sur la bonne utilisation de cette pédale.

De plus, afin d'utiliser cette pédale de façon optimale, nous vous engageons à lire ce mode d'emploi dans son entier. Conservez ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

La pédale est livrée avec une pile. L'autonomie de cette pile peut s'avérer limitée. Son but est uniquement de vous permettre d'essayer le produit.

Copyright © 2002 BOSS CORPORATION
Tous droits réservés. Cette publication ne peut être reproduite en toute ou partie sans l'accord écrit de BOSS CORPORATION.

Caractéristiques

- Cette pédale de réverbération numérique de haute qualité et multifonction vous offre la qualité des effets de studio, mais dans un format beaucoup plus compact.

- Modélise le son des réverbérations à ressorts Accutronics, un nom toujours associé aux réverbérations à ressorts. L'émulation de la modélisation est tellement réaliste que même le son des oscillations résultant de l'interférence entre les ressorts est reproduit.

- Nouvelle fonction "Modulate", ajoutant une modulation à la réverbération Hall et produisant un son extrêmement flatteur.

- Dispose d'un nouveau type de réverbération Gate. Cette réverbération produit un effet unique qui condense le son de réverbération.

- Grâce à sa configuration stéréo 2 entrées/2 sorties, la pédale RV-5 offre des sons de réverbération en trois dimensions.

Tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des noms commerciaux ou des marques déposées par leur propriétaire respectif. Ces noms, tels que mentionnés dans ce mode d'emploi, sont uniquement utilisés pour décrire les sons créés par modélisation.

NOTES IMPORTANTES

En complément de la section “PRÉCAUTIONS D’UTILISATION”, veuillez lire et observer les instructions suivantes :

Alimentation : Usage de piles

- N’utilisez pas cet appareil sur la même ligne secteur qu’un appareil susceptible de générer du bruit de fond (moteurs électriques ou systèmes d’éclairage à gradateur).
- L’adaptateur secteur peut générer de la chaleur après un certain temps d’utilisation ; ce phénomène est normal.
- L’utilisation d’un adaptateur secteur est recommandée étant donné la consommation assez importante de l’appareil. Si vous souhaitez utiliser des piles, utilisez de préférence des piles alcalines.
- La pile doit être installée ou remplacée avant toute connexion d'appareils externes. Vous évitez ainsi d'endommager les enceintes et/ou d'autres appareils.
- L’appareil est livré avec une pile, mais son autonomie est relativement limitée car elle est avant tout destinée à tester l'appareil.
- Avant de connecter ce produit à d’autres appareils, placez-les tous hors tension afin d'éviter d’endommager les enceintes ou tout autre appareil.

Emplacement

- Si vous utilisez cet appareil près d’amplificateurs de puissance (ou autre appareil avec transformateurs de puissance), un ronflement peut se produire. Pour éviter cela, modifiez l’orientation de cet appareil ou éloignez-le de la source d’interférence.
- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. Ne l’utilisez pas à proximité de tels récepteurs.

- N’utilisez pas cet instrument dans un environnement humide ou exposé à la pluie.

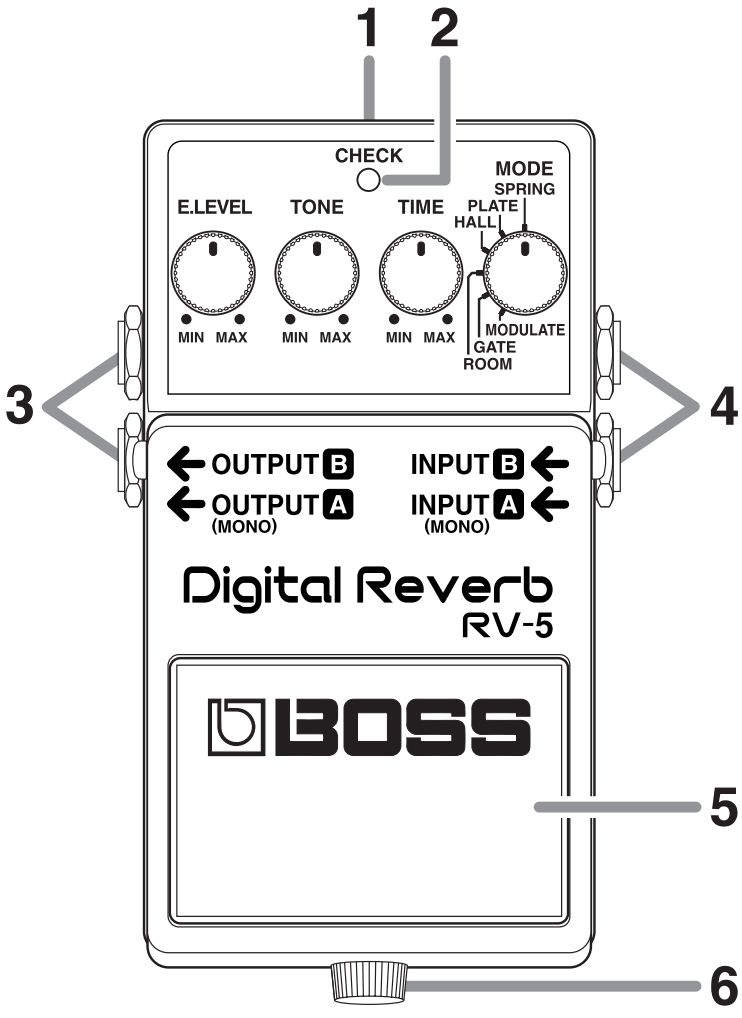
Entretien

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez un linge doux et sec ou un linge légèrement humide. Pour la saleté plus tenace, utilisez un linge imprégné d’un détergent non abrasif ; essuyez ensuite soigneusement l’appareil à l’aide d’un linge doux et sec.
- N’utilisez jamais de benzène, dissolvants, alcools ou solvants d'aucune sorte pour éviter toute décoloration et/ou déformation de l’appareil.

Précautions complémentaires

- Manipulez les connecteurs, boutons, curseurs et autres commandes de l’appareil avec un minimum de délicatesse. Une manipulation trop brutale peut provoquer, à terme, des dysfonctionnements.
- Lorsque vous connectez/déconnectez les câbles, saisissez les connecteurs eux-mêmes ; ne tirez jamais sur le cordon pour ne pas endommager les éléments internes des câbles ni risquer de court-circuit.
- Pour éviter de déranger votre entourage, essayez de respecter des niveaux sonores raisonnables. Vous pouvez également utiliser un casque, en particulier si vous jouez à des heures tardives.
- Si vous devez transporter l’appareil, rangez-le dans son emballage d’origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent.

Description des réglages



1. Adaptateur secteur

Permet l'utilisation d'un adaptateur secteur (optionnel, série PSA BOSS). L'adaptateur secteur vous évite d'utiliser la pile interne.

* *Dès que vous connectez l'adaptateur, la pédale est placée sous tension.*

* *Si il y a une pile dans la pédale, vous pouvez quand même utiliser l'adaptateur sans interruption de fonctionnement (la pile prend le relais en cas de coupure secteur ou de déconnexion du câble de l'adaptateur).*

* *Utilisez uniquement un adaptateur de la série PSA.*

2. Témoin CHECK

Ce témoin indique si l'effet est actif ou non, les différentes fonctions, ou si la pile est chargée. Le témoin est allumé lorsque l'effet est activé.

* *L'usure de la pile est indiquée par la diminution d'intensité du témoin. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le remplacement de la pile, consultez la page 14.*
* *Le témoin CHECK indique si l'effet est actif ou non et indique les différentes fonctions. Il n'indique pas la mise sous ou hors tension de la pédale.*

3. Jack OUTPUT-A (MONO) Jack OUTPUT-B

Les Jacks de sortie permettent la connexion à un amplificateur ou à d'autres effets.

4. Jack INPUT-A (MONO) Jack INPUT-B

Ces Jacks acceptent des signaux d'entrée d'une guitare, de divers types d'instruments de musique ou d'autres effets.

* *Les fonctions de la pédale varient selon comment celle-ci est connectée. Consultez la section sur les connexions de la page 13 de ce manuel.*
* *Lorsque la pédale est alimentée par pile, les Jacks d'entrée INPUT-A (MONO) et INPUT-B servent d'interrupteur de mise sous tension. La pédale est sous tension lorsque vous connectez un Jack à l'entrée INPUT-A (MONO) ou INPUT-B ; la pédale est mise hors tension dès que le Jack est retiré. Veillez à retirer tout cordon des entrées INPUT-A (MONO) ou INPUT-B lorsque vous n'utilisez pas la pédale. Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur, la pédale reste constamment sous tension et cette fonction est inopérante.*

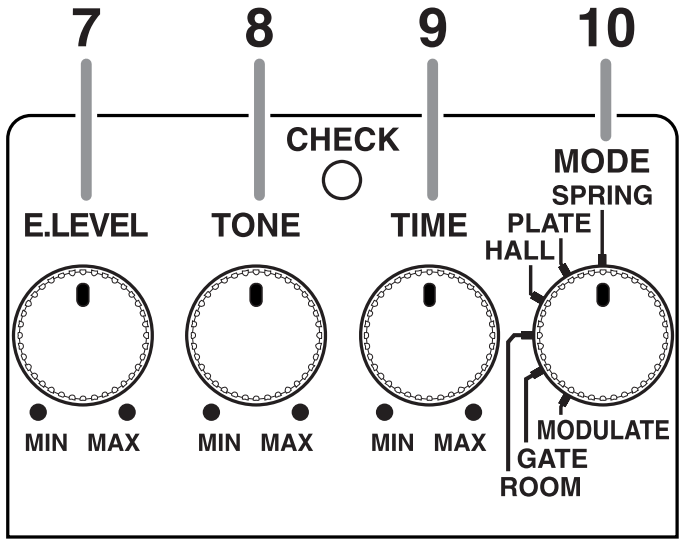
5. Commutateur au pied

Ce commutateur permet d'activer ou de désactiver l'effet et de saisir le tempo au pied.

6. Vis de compartiment de pile

Desserrez cette vis pour ouvrir le compartiment de la pile et la remplacer. Cette vis se visse et se dévisse avec les doigts.

* *Pour obtenir de plus amples renseignements sur le remplacement de la pile, consultez la page 14.*



7. Bouton E.LEVEL (niveau d'effet)

Réglage du niveau de l'effet. Tournez vers la droite pour augmenter le niveau du signal traité.

8. Bouton TONE

Ce bouton permet de modifier la sonorité du son de la réverbération. La moitié droite du réglage vous permet d'obtenir un son plus brillant. La moitié gauche, un son plus chaud.

9. Bouton TIME

Détermine la durée de la réverbération.

10. Sélecteur

Sélectionne l'effet de réverbération et le mode de la pédale.

* *Immédiatement après l'utilisation du sélecteur MODE, la pédale ne produit aucun résultat.*

SPRING :
Simule le son d'une réverbération à ressort d'amplificateur guitare.

PLATE :
Simule le son d'une réverbération à plaque (type de réverbération faisant appel à une plaque en métal). Le son est métallique avec une réponse étendue dans les aigus.

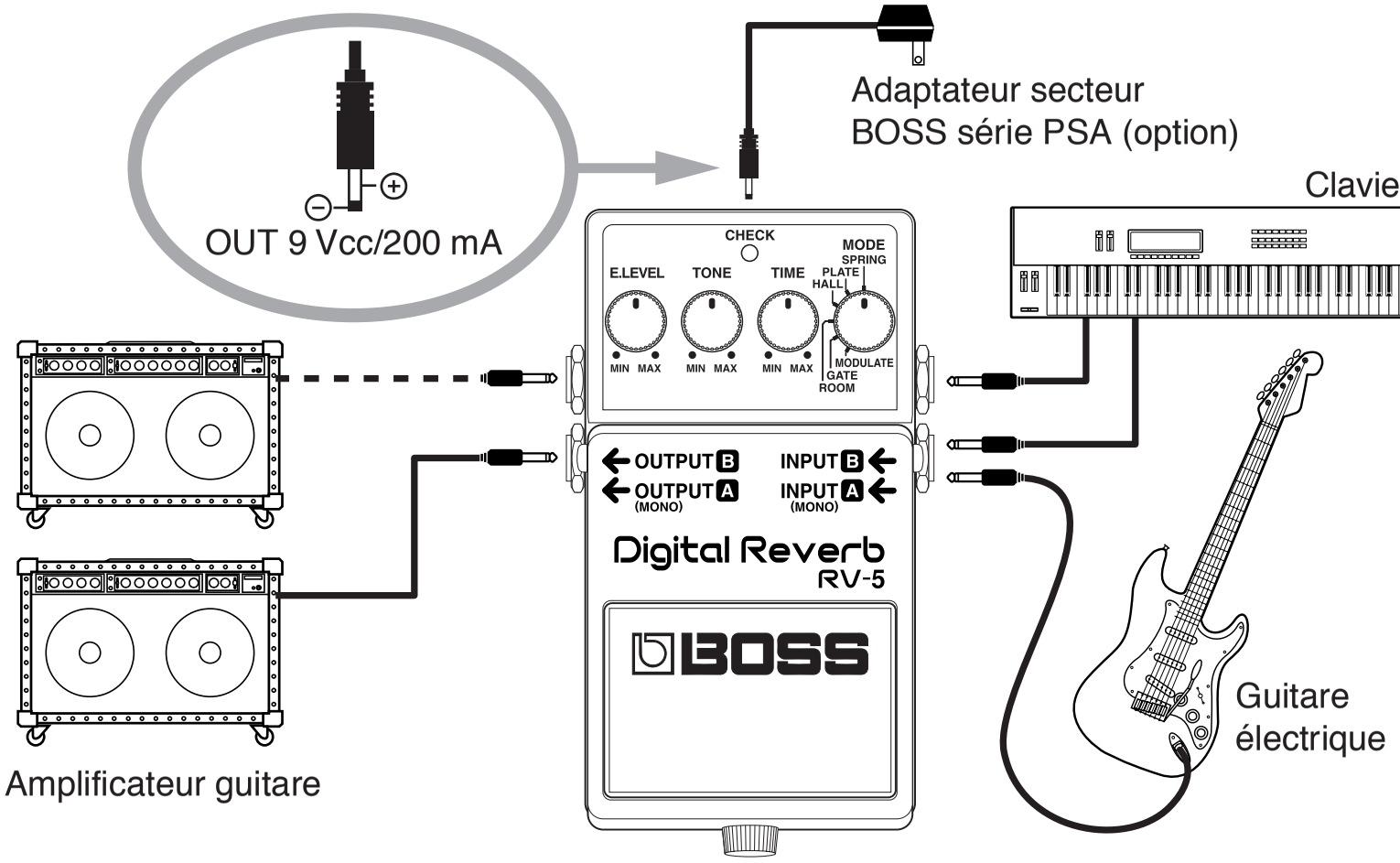
HALL :
Simule le son de réverbération d'une pièce de très grande taille.

ROOM :
Simule la réverbération d'une pièce de taille modeste.

GATE :
Produit un effet unique de son de réverbération très condensé.

MODULATE :
Réverbération entièrement nouvelle qui ajoute de la modulation à la réverbération Hall pour obtenir un son très plaisant.

Connexions



*** Assurez-vous de baisser au maximum les niveaux de tous les équipements connectés.**

* *Lorsque vous utilisez la pile, insérez un Jack dans les entrées INPUT-A (MONO) ou INPUT-B pour automatiquement placer la pédale sous tension.*

* *Nous vous conseillons d'utiliser l'adaptateur secteur pour alimenter la pédale. En effet la consommation en courant est élevée. Si vous utilisez des piles, utilisez des piles alcaline.*

* *Pour éviter tout dommage à vos enceintes ou autres équipements, diminuez le volume au minimum, et placez tous vos équipements hors tension avant de réaliser les connexions.*

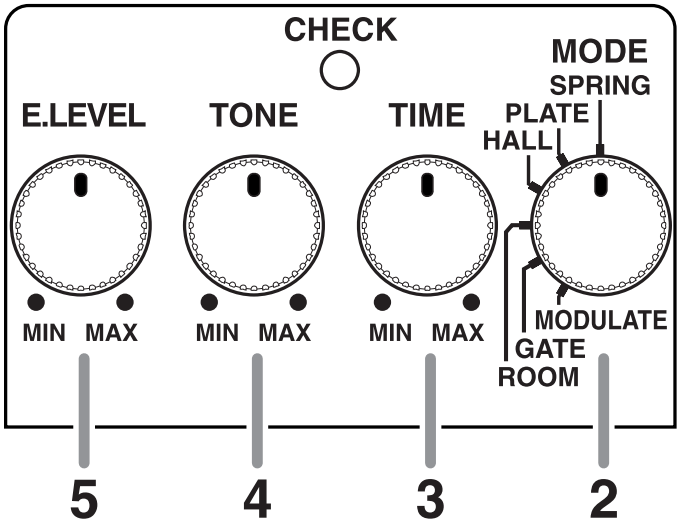
* *Si la pédale contient une pile et si vous utilisez l'adaptateur secteur, la pile permet à la pédale de fonctionner normalement en cas de coupure secteur ou si vous débranchez le cordon de l'adaptateur en jouant.*

* *Lorsque vous avez réalisé vos connexions (p. 8), placez vos équipements sous tension dans l'ordre spécifié. En ne respectant pas cet ordre, vous risquez des dysfonctionnements et/ou d'endommager vos enceintes ainsi que les autres équipements connectés.*
  Lors de la mise sous tension : Placez votre ampli guitare sous tension en dernier.
  Lors de la mise hors tension : Placez votre ampli guitare sous tension en premier.

* *Assurez-vous que le volume est au minimum avant la mise sous tension. Même avec le volume au minimum, vous risquez des bruits lors de la mise sous tension : ceci est normal.*

* *Lorsque vous n'utilisez que la pile pour alimenter la pédale, contrôlez la luminosité du témoin de charge. Si le pile indique des signes de décharge, remplacez-la immédiatement.*

Utilisation de la pédale



1. Après avoir réalisé les connexions (p. 10), appuyez sur la pédale pour activer l'effet (témoin CHECK allumé en rouge).

   * *La pédale fonctionne différemment selon son câblage. Consultez la page 13.*

2. Utilisez le sélecteur MODE pour choisir le mode de fonctionnement.

3. Réglez le temps de réverbération à l'aide du bouton TIME.

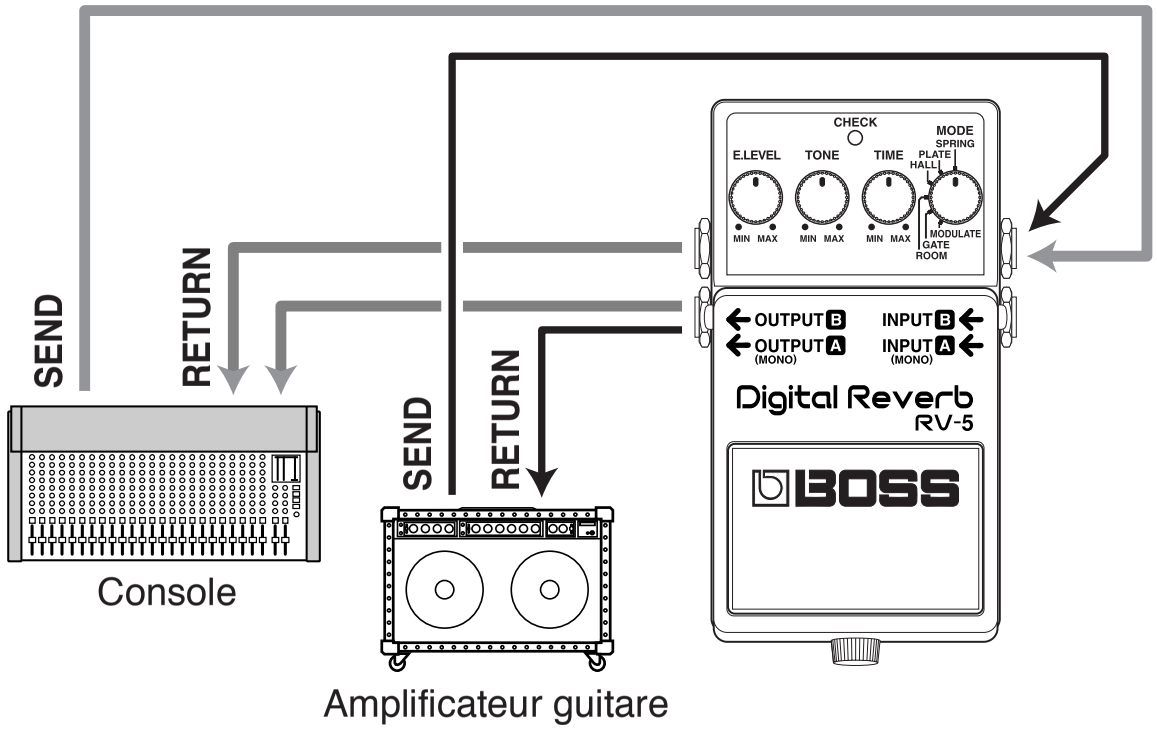
4. Réglez la sonorité de la réverbération à l'aide du bouton TONE.

5. Réglez le volume de l'effet à l'aide du bouton E.LEVEL.

Signal traité uniquement en sortie

Lorsque vous utilisez l'entrée INPUT-B, seul le son traité est transmis en sortie (sans le son direct).

* *Lorsque l'effet est désactivé, les sorties OUTPUT-A et OUTPUT-B sont coupées.*

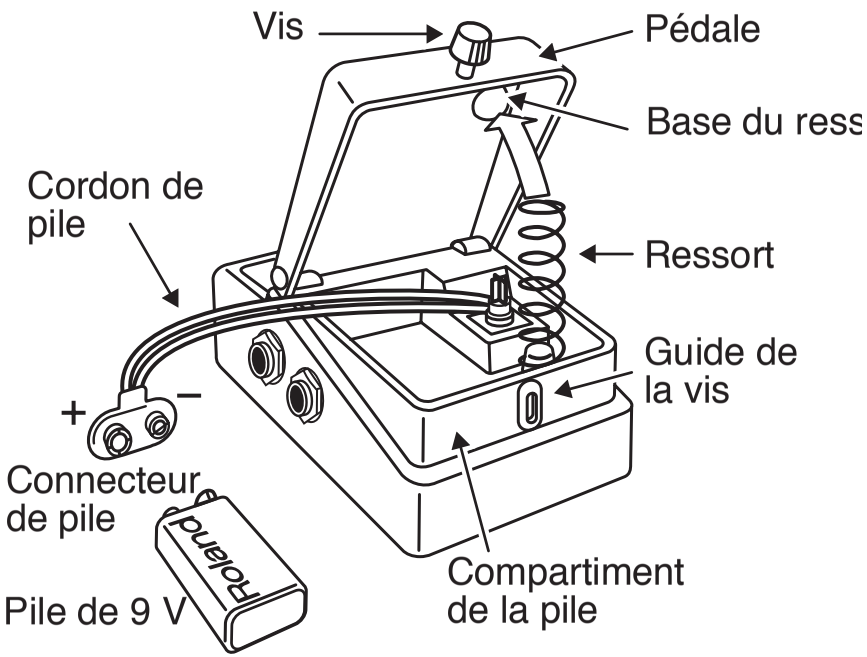


*** Assurez-vous que les niveaux d'entrée et de sortie des équipements connectés sont corrects.**
*** Lorsque vous utilisez les connecteurs Send/Return d'un ampli guitare, utilisez l'entrée INPUT-A (MONO).**

Remplacement de la pile

Lorsque l'intensité lumineuse du témoin diminue quand vous utilisez l'effet, cela signifie que la pile est déchargée et qu'elle doit être remplacée.

* *Nous recommandons l'utilisation d'un adaptateur secteur. Si vous utilisez une pile, utilisez une pile alcaline.*



1. Retirez la vis et soulevez la pédale pour accéder au compartiment de la pile.
   * *la vis peut rester en place lors du remplacement de la pile.*
2. Retirez la pile déchargée et retirez le cordon.
3. Connectez la nouvelle pile et placez-la dans son compartiment.
   * *Veillez à respecter les polarités de la pile (+ et –).*
4. Glissez le ressort dans sa base sous la pédale, et refermez la pédale.
   * *Évitez de coincer le cordon de la pile dans le ressort ou le compartiment de la pile.*
5. Enfin, serrez la vis dans le guide.

Pas de mise sous tension/le témoin CHECK ne s'allume pas :

- **L'adaptateur secteur spécifié (série PSA ; vendu séparément) est-il correctement connecté ?**

  Vérifiez à nouveau les connexions (p. 8).

  * *Ne jamais utiliser un adaptateur secteur différent de celui spécifié pour la RV-5.*

  *

- **La pile est-elle déchargée ?**

  Remplacez la pile (p. 12).

  * *La pile fournie ne sert qu'à vous permettre d'essayer la pédale. Pour une utilisation normale, remplacez-la par une pile alcaline.*

- **La guitare est-elle correctement connectée aux Jacks INPUT-A (MONO) ou INPUT-B ?**

  Vérifiez à nouveau les connexions (p. 8).

  * *Pour éviter toute décharge prématurée de la pile, retirez le câble guitare lorsque vous n'utilisez pas la pédale.*

  * *Le témoin CHECK indique si l'effet est appliqué ou non. Il n'indique pas si la pédale est sous ou hors tension.*

Aucun son/volume faible :

- **Votre instrument est-il correctement connecté à la RV-5 ?**

  Vérifiez à nouveau les connexions (p. 8).

- **Le volume est-il baissé sur l'amplificateur ou sur les autres effets connectés ?**

  Vérifiez les réglages des éléments de la chaîne sonore.

- **Avez-vous un Jack stéréo de connecté ?**

  Cette pédale ne fonctionne pas avec les Jacks stéréo. Utilisez des Jacks mono.

- **Utilisez-vous uniquement l'entrée INPUT-B ?**

  Le son direct n'est pas transmis lorsque vous utilisez uniquement l'entrée INPUT-B. Les sorties sont coupées lorsque l'effet est désactivé (aucun son), voir page 13.

Le son est distordu :

- **La pile est-elle déchargée ?**

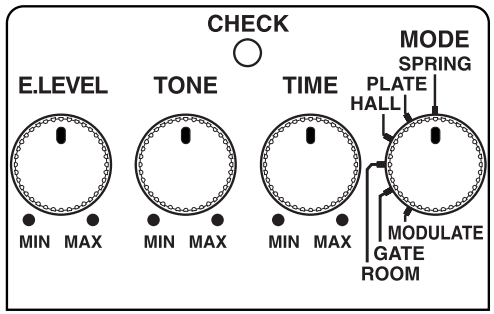
  Lorsque la pile est déchargée, le témoin CHECK baisse d'intensité et la pédale ne fonctionne plus correctement. Remplacez la pile (p. 14).

- **Le niveau d'entrée est-il trop élevé ?**

  Avec certaines guitares, vous risquez de produire de la distorsion. Réglez le volume de la guitare avec soin.

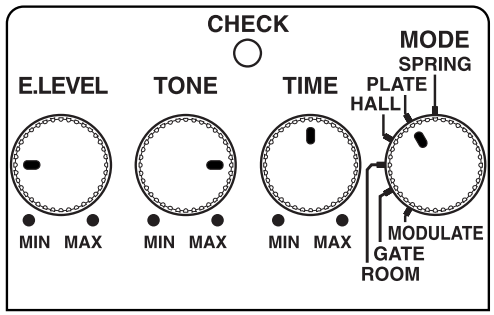
Exemples de réglages

Réverbération à ressorts

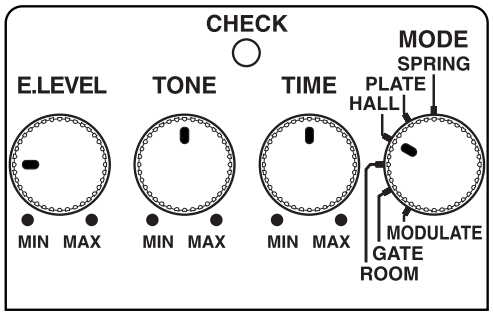


Vous pouvez accentuer les caractéristiques de la réverbération à ressort en étouffant les cordes graves.

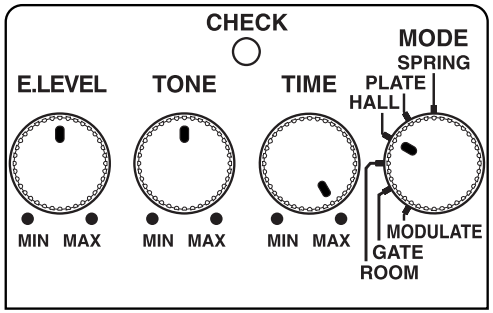
Réverbération brillante



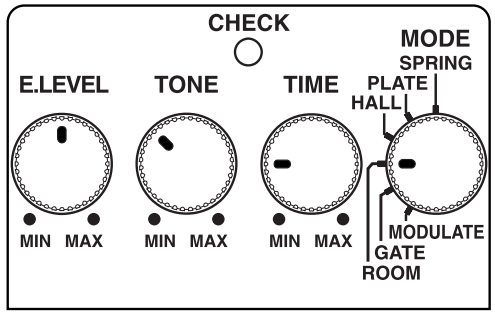
Salle de concert



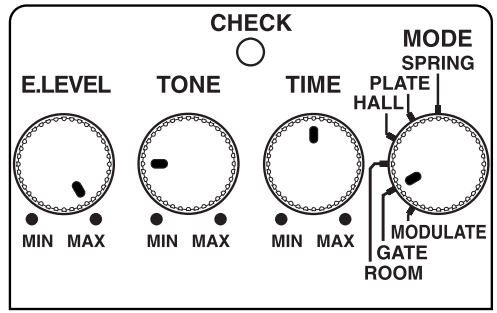
Réverbération profonde



Petite pièce

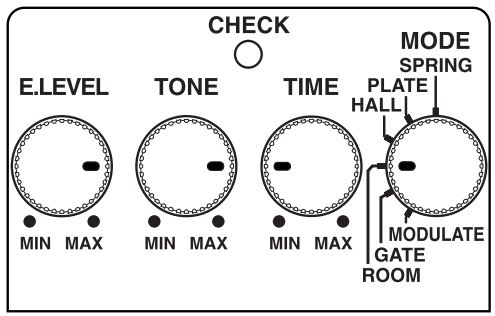


Son gras

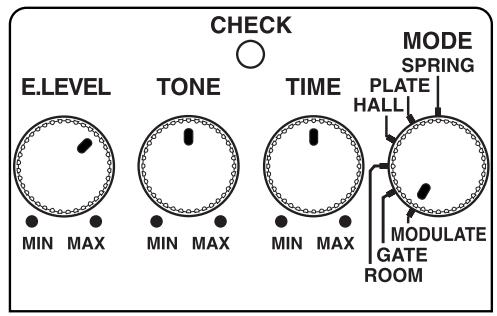


Efficace lorsque le paramètre TIME est synchronisé sur le tempo. Le son est encore plus gras avec une distorsion.

Son Garage



Effet de Chorus



Ajoute de la largeur et de la profondeur au son des arpèges en son clair.

Caractéristiques

RV-5 : Réverbération numérique

Niveau nominal d'entrée	-20 dBu
Impédance d'entrée	1 MΩ
Niveau nominal de sortie	-20 dBu
Impédance de sortie	1 kΩ
Impédance de charge recommandée	10 kΩ ou supérieur
Bruit résiduel	-93 dBu (IHF-A, type) : tous les réglages au centre
Réglages	Commutateur au pied, bouton E.LEVEL, TONE, TIME, Sélecteur MODE
Témoin	CHECK (indique également l'état de charge de la pile)
Connecteurs	Jack INPUT-A (MONO), Jack INPUT-B, Jack OUTPUT-A (MONO), Jack OUTPUT-B, embase d'adaptateur secteur (9 Vcc)
Alimentation	9 Vcc : Pile (9 V) S-006P/9 V (6F22/9 V) Pile (9 V) 6AM6/9 V (alcaline) Adaptateur secteur

Consommation électrique	50 mA (9 Vcc)
	* *Autonomie de pile en utilisation continue :*
	Carbone : 2 heures, Alcaline : 6 heures
	Ces valeurs varient selon les conditions d'utilisation.
Dimensions	73 (l) x 129 (p) x 59 (h) mm
Poids	440 g (avec la pile)
Accessoires	Mode d'emploi
	Feuillet ("SÉCURITÉ", "NOTES IMPORTANTES" et "Information")
	Pile (9 V) S-006P/9 V (6F22/9 V)
	* *La pile fournie n'est fournie que pour tester la pédale.*
	Nous vous conseillons de la remplacer par une pile alcaline.
Options	Adaptateur secteur de la série PSA

* *0 dBu = 0,775 Veff.*
* *Dans le but d'améliorer le produit, les caractéristiques et/ou l'apparence du produit sont sujettes à modifications sans préavis.*

Pays de la CEE

CE

Ce produit répond aux directives Européennes 89/336/EEC.

Pour les USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

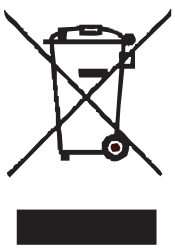
Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de classe B respecte toutes les exigences de la réglementation canadienne sur les équipements source d'interférences.



Directive DEEE

L'utilisation de ce symbole indique que ce produit ne pourra pas être traité en tant que déchet ordinaire à la fin de son cycle de vie. En disposant de ce produit de façon responsable, vous participez à la protection de l'environnement et de la santé. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre mairie ou le service de collecte des déchets, voire le magasin oú vous avez acheté ce produit.

BOSS